

Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Mikets

1

JEU PAR ÉQUIPE

Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux de cette page !

A IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

2 points pour le slogan le plus sympa ★★



1. Choisissez un nom **en verlan** à votre équipe. (Le nom le plus drôle fait gagner 2 points★★)
2. Trouvez un **slogan** à votre équipe. (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa)
3. Expliquez pourquoi vous êtes les plus forts. (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa, ★★ 2 points pour les plus drôles)

B QUIZZ



Chaque équipe choisit un nombre entre 1 et 12 et répond à la question pour marquer des points.

1. Comment Par'o a-t-il su que Yossef avait correctement interprété ses rêves ? 2 points★★
 - > Car il a rêvé de l'interprétation de ses rêves et il l'avait oubliée.
2. Donnez une interprétation rigolote au rêve de Par'o sur les vaches (1 ou 2 points).
 - > Points donnés à l'appréciation du poseur de questions
3. Qui sont la femme et les enfants de Yossef ? 2 points★★
 - > Osnat, Menaché et Efraïm
4. Vous gagnez 2 points★★.
5. A quoi vous fait penser le mot "pain" ? (1 proposition par membre de l'équipe et 1 point par mot de la liste ci-dessous)
 - > Farine, mie, Birkat hamazone, four, blanc
6. A quoi vous fait penser le mot "vache" ? (1 proposition par membre de l'équipe, et 1 point par mot de la liste ci-après)
 - > Meuh, lait, herbe, ferme, veau
7. Imitiez Par'o de manière théâtrale lorsqu'il comprend que Yossef a correctement interprété ses rêves (1 ou 2 points).
 - > Points donnés à l'appréciation du poseur de questions.
8. Chantez un chant de Chabbath (2 points★★).
9. Si aucun membre de l'équipe ne rit pendant 30 secondes, l'équipe gagne 2 points★★ (l'équipe adverse doit tenter de les faire rire).
10. Inventez un 3ème rêve qu'aurait pu faire Par'o (1 ou 2 points).
 - > Points donnés à l'appréciation du poseur de questions.
11. Quel lien de parenté y avait-il entre Yossef et sa femme ? (2 points★★)
 - > C'était sa nièce
12. Yossef connaissait 71 langues. Si vous connaissez le mot bonjour en plus de 6 langues, vous gagnez 2 points★★.

C 'HAZAN ACADEMIE

- Chaque chef d'équipe désigne 2 candidats qui vont les représenter dans un concours de chant (sans savoir si le candidat désigné est réellement dans son équipe).
Après les prestations des 4 participants; les convives votent pour désigner les meilleurs chanteurs.
Le 1er remporte 5 points et le 2ème: 3 points et le 3ème: 1 point.

D RAV ACADEMIE

- Chaque chef d'équipe désigne 2 candidats qui vont les représenter dans un concours de divré Torah (sans savoir si le candidat désigné est réellement dans son équipe).
Après les prestations des 4 participants; les convives votent pour désigner les meilleurs divré Torah.
Le 1er remporte 5 points et le 2ème: 3 points et le 3ème: 1 point.

L'un des Machgui'him d'une grande Yéchiva a raconté cette histoire qui est arrivée à l'un des ses élèves les plus doués et les plus brillants. Ce garçon, outre son extraordinaire assiduité dans l'étude et toutes ses autres qualités, manifestait un grand intérêt pour l'ensemble des élèves de la Yéchiva et à chaque fois qu'on avait besoin d'aide, il était là en premier. Or un certain Chabbath, celui qui lisait la Torah fut obligé de s'absenter tout à coup, si bien qu'il n'eut pas la possibilité de prévenir à l'avance, et le Gabbai

cherchait quelqu'un pour le remplacer.

Naturellement, à qui s'adresse-t-on ? A notre ami ce cher garçon, qui s'empresse de consacrer son temps le vendredi soir à apprendre la Paracha avec ses Té'amim. C'était la Paracha de Matot-Massei, qui contient de nombreux versets. Cela ne le découragea pas et il passa la nuit du Chabbath jusqu'à 3h30 du matin à travailler cette longue Paracha, jusqu'à ce qu'il la maîtrise parfaitement.

A DEVINEZ

• *Quelle va être la suite de l'histoire selon vous ?*

L'HISTOIRE CONTINUE

Le matin du Chabbath, le garçon se réveilla avec une extinction de voix. Il était tellement enrôlé qu'il n'était presque pas capable d'émettre le moindre son, et naturellement, il ne pouvait pas du tout lire la Torah comme il en avait eu l'intention.

B SELON TOI

• *Comment ce garçon aurait-il pu réagir après avoir perdu une nuit de sommeil pour rien ?*

• *Comment va-t-il réagir en réalité ?*

L'HISTOIRE RE-CONTINUE

Au lieu de s'emporter ou de se morfondre, le jeune homme comprend que c'est probablement pour son bien si, malgré ses efforts, il est empêché de lire la Paracha ce jour-là.

Quelque temps plus tard, on propose à ce jeune homme une jeune fille d'une très bonne famille. Il se marie avec elle avec la bénédiction des parents, très heureux d'unir deux êtres aussi exceptionnels et qui vont si bien ensemble.

Lors des fiançailles, le père de la jeune fille raconte qu'il tenait

absolument à marier sa fille à un érudit en Torah et qu'à aucun moment il n'aurait accepté un jeune homme qui passe du temps à préparer la lecture de la Paracha plutôt que d'étudier. Certes son choix est discutable, mais il est certain que si le jeune homme avait lu la Paracha quelques semaines plus tôt, le beau-papa ne lui aurait jamais accordé la main de sa fille.

Le jeune homme comprend alors pourquoi il n'avait pas pu lire la Paracha ce jour-là, il était en effet plus important qu'il se marie avec son Zivoug.

C LES ZEXPERTS

- *Pourquoi le jeune homme accepte-t-il de lire la Paracha ?*
- *Pourquoi ne la lit-il pas finalement et comment réagit-il ?*
- *Que se serait-il passé s'il avait lu la Paracha ?*

D A VOTRE TOUR

- *Raconte un événement qui t'est arrivé et dont tu ne t'es rendu compte des conséquences que bien plus tard. Est-on réellement capable de mesurer les conséquences de ce qui nous arrive au quotidien ? Comment comprends-tu la phrase "Gam Zou Létova" ?*



En Page 4 de ce feuillet se trouve un groupe de piments. Votre mission est de démasquer le piment de la semaine. Pour cela vous devez jouer aux jeux de cette page, amasser des points, et à chaque fois que vous accumulez 6 nouveaux points, vous recevrez un indice qui vous permettra de découvrir qui est le piment de cette semaine. Tous les convives jouent ensemble dans la même équipe.

A LE TEXTE À TROUS ! ★ 1 point par trou comblé

Par'o appelle Yossef par un nouveau nom : _____ (*Tsafnat Pa'anéa'h*). Que signifie ce _____ (*nom*) et pourquoi ce changement ?

Selon Rachi, ce nom se traduit par «il dévoile ce qui est _____ (*caché*)». Les commentateurs suggèrent qu'il s'agit d'une allusion aux _____ (*rêves de Par'o*), dont Yossef révèle les détails et _____ (*l'interprétation*).

Le Rachbam, lui, suggère que Par'o découvre en Yossef un trésor _____ (*caché*). En effet, il ne se serait jamais attendu à ce que ce pauvre prisonnier hébreu se trouve en mesure de gérer son puissant royaume aussi bien.

Par'o donne à Yossef un nom _____ (*égyptien*) pour que tout le monde le _____ (*respecte*). En outre, explique le Zohar, Hachem veille ainsi à préserver l'anonymat de _____ (*Yossef*). Les habitants de son pays et de l'extérieur ne le connaissent qu'en tant que Tsafnat Pa'anéa'h. Voilà d'ailleurs en grande partie pourquoi ses frères ne l'identifient pas lorsqu'ils viennent en _____ (*Egypte*).

D QUIZ À L'ENVERS ★ 1 point par bonne réponse

- Quel est le rêve des épis de blé ?
> Sept épis de blé maigres avalent sept épis de blé gras et restent maigres.
- Qu'a exigé Yossef des Egyptiens avant qu'il ne leur vende du grain ?
> Il a exigé qu'ils fassent la Brit-Mila.
- Qui Yossef met-il en prison le temps que les frères aillent chercher Binyamin et pourquoi ?
> Chim'on pour le séparer de Lévi.
- Si un Egyptien conservait du blé, que se passait-il ?
> Le blé pourrissait.

E DEVINE LA FIN ★★ 2 points par bonne réponse

Saurez-vous deviner la fin de ces citations :

- Tu n'es pas aussi bon que tu le penses et le monde n'est pas...
> aussi mauvais que tu le crois. (*Rabbi Wolf de Strikov*)
- La Torah est divine, l'homme est terrestre et la Mitsva...
> les unit. (*Rabbi Chmouel de Sokhatchov*)

F CHANGEZ LES PRÉNOMS DE L'ÉNIGME POUR EN TROUVER LA RÉPONSE.

- Je n'ai pas connu Yehouda en vacances, et il n'a pas prédit que je serai incarcéré.
> Le maître échanton
- Je rugis en jouant du tambour pour annoncer à Avraham la mort d'Osnat.
> Séra'h bat Acher

B AVEZ-VOUS BIEN ÉCOUTÉ ? ★ Pour les plus petits 1 point par bonne réponse

- Quels sont les noms des deux commentateurs de la Torah dont fait référence le texte à trous ?
> Rachi et le Rachbam.
- Quel nom aurait reçu Yossef si Par'o l'avait nommé en français ?
> Toute réponse qui signifie "il dévoile ce qui est caché" est acceptée.
- Pour quelles raisons Par'o donne à Yossef un nom égyptien ?
> Pour que tout le monde le respecte en Egypte.
- On ne l'appelle plus que par son nom égyptien. Quelle en sera la conséquence ?
> Ses frères ne l'identifient pas lorsqu'ils viennent en Egypte.

C ACTION ★★ 2 points par Chant

- Chantez un chant de Chabbath tous ensemble.

G INDICES ET RÉPONSE

Voici les indices à donner aux enfants à chaque fois qu'ils ont cumulé 6 nouveaux points :

- 1^{er} indice : Il a un sombrero.
- 2^{ème} indice : Il joue des marracas.
- 3^{ème} indice : Il n'est pas au centre.
- 4^{ème} indice : Il est rouge.

Réponse :
Le piment de la semaine,
c'est hiphhiph.

Commandez un livret sur www.torah-box.com/livres

4

QUEL EST LE PIMENT DE LA SEMAINE ?

Pour jouer ce jeu, reportez-vous aux instructions en haut de la page 3.



Dulaoula



Picanti



Caramba



Matok



Pimiento



Salsa



Flamenco



Pépito



Picanto



Fuego



Kécalor



Calienté



Fifla



hiphiphip



Paprika



Maraccas Joe

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche